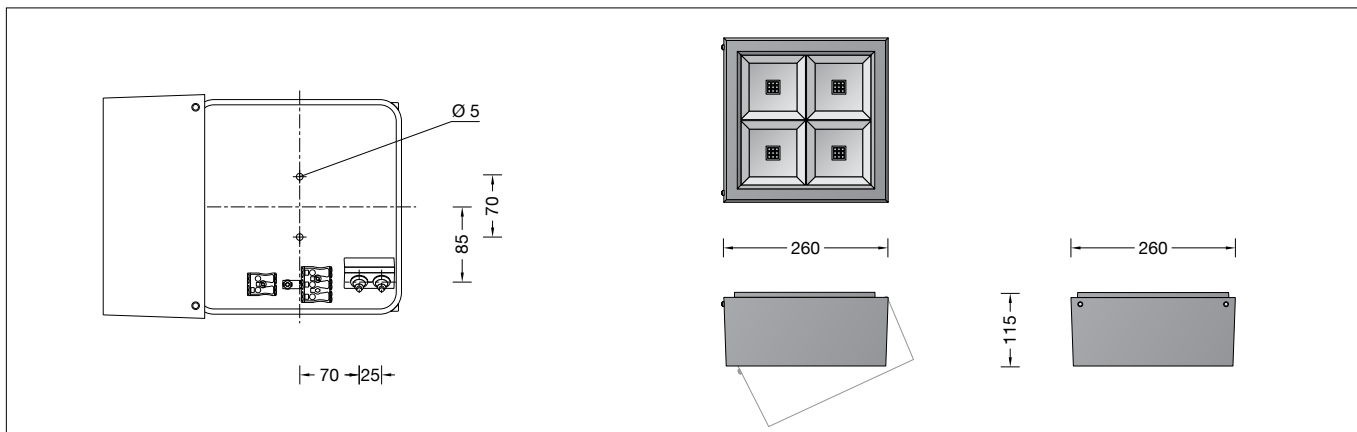


**BEGA****66 924**

Deckenaufbau-Tiefstrahler  
Ceiling mounted downlight  
Plafonnier



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Deckenaufbau-Tiefstrahler mit symmetrischer Lichtstärkeverteilung und hoher Schutzart. Durch die breitstreuende Lichtstärkeverteilung besonders gut für die gleichmäßige Ausleuchtung von niedrigen Räumen geeignet.

**Application**

Surface mounted downlight with symmetrical light distribution and high protection class. Because of the broad spread light distribution it is particularly suitable for a uniform illumination of rooms with low ceilings.

**Utilisation**

Plafonnier à répartition lumineuse symétrique avec un degré de protection élevé. Grâce à sa répartition lumineuse extensive le luminaire convient particulièrement pour l'éclairage uniforme des pièces à faible hauteur sous plafond.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung 38 W  
Leuchten-Anschlussleistung 43,5 W  
Bemessungstemperatur  $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$   
Umgebungstemperatur  $t_{a \text{ max}} = 30 \text{ }^\circ\text{C}$

**Lamp**

Module connected wattage 38 W  
Luminaire connected wattage 43,5 W  
Rated temperature  $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$   
Ambient temperature  $t_{a \text{ max}} = 30 \text{ }^\circ\text{C}$

**Lampe**

Puissance raccordée du module 38 W  
Puissance raccordée du luminaire 43,5 W  
Température de référence  $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$   
Température d'ambiance  $t_{a \text{ max}} = 30 \text{ }^\circ\text{C}$

**66 924 K3**

Modul-Bezeichnung 2x LED-0319/830  
Farbtemperatur 3000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 80  
Modul-Lichtstrom 4420 lm  
Leuchten-Lichtstrom 3683 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 84,7 lm/W

**66 924 K3**

Module designation 2x LED-0319/830  
Colour temperature 3000 K  
Colour rendering index CRI > 80  
Module luminous flux 4420 lm  
Luminaire luminous flux 3683 lm  
Luminaire luminous efficiency 84,7 lm/W

**66 924 K3**

Marquage des modules 2x LED-0319/830  
Température de couleur 3000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
Flux lumineux du module 4420 lm  
Flux lumineux du luminaire 3683 lm  
Rendement lum. d'un luminaire 84,7 lm/W

**66 924 K4**

Modul-Bezeichnung 2x LED-0319/840  
Farbtemperatur 4000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 80  
Modul-Lichtstrom 4750 lm  
Leuchten-Lichtstrom 3957 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 91 lm/W

**66 924 K4**

Module designation 2x LED-0319/840  
Colour temperature 4000 K  
Colour rendering index CRI > 80  
Module luminous flux 4750 lm  
Luminaire luminous flux 3957 lm  
Luminaire luminous efficiency 91 lm/W

**66 924 K4**

Marquage des modules 2x LED-0319/840  
Température de couleur 4000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
Flux lumineux du module 4750 lm  
Flux lumineux du luminaire 3957 lm  
Rendement lum. d'un luminaire 91 lm/W

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Sicherheitsglas mit optischer Struktur  
Silikonichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  5 mm  
Abstand 70 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung  $\varnothing$  7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme und Schutzleiterklemme 2,5<sup>□</sup>  
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
DALI steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolation vorhanden  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK07  
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
**CE** – Konformitätszeichen  
Gewicht: 4,4 kg

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
Safety glass with optical structure  
Silicone gasket  
Reflector made of pure anodised aluminium  
2 mounting holes  $\varnothing$  5 mm  
Distance apart 70 mm  
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable  $\varnothing$  7-10,5 mm, max. 5 G 1.5<sup>□</sup>  
Connecting terminal and earth conductor terminal 2.5<sup>□</sup>  
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
DALI controllable  
A basic isolation exists between power cable and control line  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK07  
Protection against mechanical impacts < 2 joule  
 – Safety mark  
**CE** – Conformity mark  
Weight: 4.4 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Verre de sécurité à structure optique  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
2 trous de fixation  $\varnothing$  5 mm  
entraxe 70 mm  
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement  $\varnothing$  7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Bornier et borne de mise à la terre 2,5<sup>□</sup>  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
Gradable DALI  
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK07  
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules  
 – Sigle de sécurité  
**CE** – Sigle de conformité  
Poids: 4,4 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montage

Seitliche Innensechskantschrauben am Leuchtengehäuse bis zum Anschlag lösen. Leuchtengehäuse abklappen. Öffnungswinkel: 100°. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme (DA, DA) zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Leuchtengehäuse auf Leuchtenunterteil schwenken, **kräftig andrücken** und mit Innensechskantschrauben festsetzen. Dabei ist zu beachten, dass die Schutzleiterverbindung nicht zwischen Leuchtengehäuse und Unterteil eingeklemmt wird.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

Undo lateral hexagon socket head screws on luminaire housing as far as they will go. Swivel out luminaire housing. Aperture angle: 100°. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. For digital control please use the connecting terminal (DA, DA). In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Swivel luminaire housing onto the luminaire base, **press-on strongly** and fix with hexagon socket head screws. It is imperative to observe that the earth conductor connection is not shut between luminaire housing and base.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

Desserrer les vis à six pans creux latérales se trouvant sur le boîtier du luminaire. Ouvrir en faisant basculer le boîtier du luminaire. Angle d'ouverture: 100°. Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier (DA, DA). Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale. Faire basculer le boîtier du luminaire sur la platine du luminaire, **appuyer fermement** et fixer avec les vis à six pans creux. Veiller à ce que le fil de terre ne soit pas coincé entre la partie frontale et la platine.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

## Ersatzteile

Ersatzglas	14000982
LED-Netzteil	DEV-0143/1400
LED-Modul 3000 K	LED-0319/830
LED-Modul 4000 K	LED-0319/840
Reflektor	76001187
Dichtung	83000956

## Spares

Spare glass	14000982
LED power supply unit	DEV-0143/1400
LED module 3000 K	LED-0319/830
LED module 4000 K	LED-0319/840
Reflector	76001187
Gasket	83000956

## Pièces de rechange

Verre de rechange	14000982
Bloc d'alimentation LED	DEV-0143/1400
Module LED 3000 K	LED-0319/830
Module LED 4000 K	LED-0319/840
Réfecteur	76001187
Joint	83000956